

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE
DU CANTON DE RUSSELL
TOWNSHIP OF RUSSELL PUBLIC LIBRARY BOARD**

**Procès-verbal de la réunion ordinaire du 19 novembre 2020
En ligne avec l'application Zoom – 18 h 30
(TRADUCTION)**

Présences : Joyce Chartrand Kym Harley Jacques Héroux
 Stéphanie Moïse Cindy Saucier Isabelle St-Amour
 Mike Tarnowski

Personnel : France Séguin-Couture, directrice générale

La séance est ouverte à 18 h 39.

20.11.1 Appel nominal

La secrétaire du Conseil confirme que le quorum est atteint.

20.11.2 Mot de bienvenue du président et texte sur les territoires non cédés

Le président, Jacques Héroux, souhaite la bienvenue aux membres à cette réunion en ligne et accueille aussi une membre du public.

20.11.3 Adoption de l'ordre du jour

Résolution 20.11.03

Que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

Proposé par Isabelle St-Amour. Appuyé par Stéphanie Moïse. Adopté.

20.11.4 Déclaration de conflit d'intérêt pécuniaire

Aucun membre n'a de déclaration à faire.

20.11.5 Rapport des membres du Conseil

Aucun membre n'a de rapport à présenter.

ADOPTION

20.11.6 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 octobre 2020

Résolution 20.11.06

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 octobre 2020 soit adopté tel que présenté.

Proposé par Mike Tarnowski. Appuyé par Kym Harley. Adopté.

20.11.7 **Rapport financier janvier-octobre 2020**

Le rapport financier janvier-octobre 2020 est présenté aux membres et est reçu par le Conseil.

Résolution 20.11.07

Que le rapport financier janvier-octobre 2020 soit accepté tel que présenté.
Proposé par Kym Harley. Appuyé par Joyce Chartrand. Adopté.

Résolution 20.11.07.001

Étant donné qu'un surplus est anticipé pour l'année financière 2020 :

- (1) que tout surplus dans les postes budgétaires Salaires et Avantages sociaux soit transféré à la Réserve des Ressources humaines de la Bibliothèque;
- (2) que le reste du surplus 2020 soit transféré à la Réserve pour la Relocalisation de la succursale d'Embrun.

Proposé par Joyce Chartrand. Appuyé par Isabelle St-Amour. Adopté.

20.11.8 **Révision de deux politiques / Comité des politiques**

Politique sur la surveillance vidéo de sécurité, 3.5.4

La directrice générale avise le Conseil de légères modifications (relativement aux caméras sur les individus, p. ex. les drones aériens ou les caméras Go-pro) apportées aux *Lignes directrices sur l'utilisation de caméras de surveillance vidéo dans les endroits publics* de 2015, établies par le Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario. Puisque ces modifications n'ont aucune incidence sur la Politique sur la surveillance vidéo de sécurité, 3.5.4, aucune autre modification n'est requise à la politique révisée le mois dernier.

Résolution 20.11.08

Que la Politique sur la surveillance vidéo de sécurité, 3.5.4, soit acceptée telle que présentée en octobre 2020.
Proposé par Stéphanie Moïse. Appuyé par Isabelle St-Amour. Adoptée.

Programme des ressources humaines, 3.1.1

La directrice générale présente les Annexes A, B, C concernant les employés de la Bibliothèque et l'exception à l'Annexe, ainsi que la politique relative au

Human Resources Working Conditions Program for Employees of the Corporation of the Township of Russell.

Résolution 20.11.08.001

Que le Conseil de Bibliothèque convienne d'aligner le Programme des ressources humaines sur la politique relative au *Human Resources Working Conditions Program for Employees of the Corporation of the Township of Russell*, à l'exception des annexes A, B, C concernant les employés de la Bibliothèque.

Proposé par Stéphanie Moïse. Appuyé par Kym Harley. Adopté.

Résolution 20.11.08.002

Que le Conseil reçoive et accepte les modifications au Programme Je travaille en forme - Working Fit Program, 3.1.1.2, et l'ajoute en tant qu'Annexe B à la politique relative au *Human Resources Working Conditions Program for Employees of the Corporation of the Township of Russell*.

Proposé par Mike Tarnowki. Appuyé par Stéphanie Moïse. Adopté.

Résolution 20.11.08.003

Que le Conseil reçoive et accepte le calendrier d'adoption et de révision des politiques 2021.

Proposé par Stéphanie Moïse. Appuyé par Isabelle St-Amour. Adopté.

20.11.9

Projet d'illumination du village de Russell (Police Village of Russell Trustees)

La directrice générale présente trois options pour l'illumination de la succursale Russell ainsi qu'une proposition de subvention des Police Village of Russell Trustees.

Résolution 20.11.09

Que, pourvu que la subvention soit accordée, le Conseil accepte et approuve la proposition n° 1 de Nutri-lawn, l'option Glo permanent, et que le reste du coût du projet soit imputé au code budgétaire des Relations publiques: 06-790-0000-6850.

Proposé par Joyce Chartrand. Appuyé par Kym Harley. Adopté.

INFORMATION ET DISCUSSION

20.11.10 Correspondance et information

Le Conseil se penche sur des courriels reçus de citoyennes et de citoyens d'Embrun concernant la succursale Embrun et son emplacement actuel ainsi que sur un éventuel partenariat local.

La directrice générale donnera suite aux demandes.

20.11.11 Rapport d'équipe

La directrice générale informe le Conseil que les caméras de sécurité ont été installées et sont fonctionnelles à la succursale Russell.

Les Services d'infrastructure de la Municipalité ont remplacé le « r » manquant du mot « Library » sur le panneau en brique devant la succursale Russell.

La campagne annuelle de financement J'adopte-un-livre est très populaire encore cette année, malgré la pandémie.

La Bibliothèque a reçu une centaine de lettres destinées à la mère, à l'ami de l'enfant ainsi qu'à l'enfant blessé lors d'une attaque raciste à Russell le mois dernier. Le Reflet a publié un article à ce sujet :

<https://www.pressreader.com/canada/le-reflet-the-news/20201029/281522228589247>.

La Bibliothèque fait la promotion de l'événement de Valoris, ***Intimidation - comment aider mon enfant***, qui se déroulera le mercredi 25 novembre à 18 h 30 et prévoit tenir ses propres ateliers anti-racisme.

Le groupe Prescott-Russell Communities Against Racism and Bullying vend des affiches en ligne et fera don des fonds ainsi recueillis à la Bibliothèque en vue de sa collection de nouveaux livres anti-racisme.

La Bibliothèque a reçu 100 \$ de la Société d'aménagement de la rivière Nation-Sud afin de lancer le printemps prochain son projet : *À la découverte d'histoires dans le jardin* de la succursale Russell.

20.11.12 Recommandation au Conseil municipal

La directrice générale de la Bibliothèque et le directeur administratif de la Municipalité ont discuté de divers scénarios et possibilités de même que de l'avenir des services de bibliothèque en cas de nouvelle fermeture de la succursale Embrun à cause de la covid-19.

Un résumé de cette rencontre est présenté au Conseil pour discussion, questions et directions.

20.11.13 Avenir de la succursale Embrun

La discussion du Conseil sur une éventuelle recommandation au Conseil municipal fera l'objet d'un suivi à la prochaine réunion.

20.11.14 **Gestion des RH**

Résolution 20.11.014

Que la discussion sur la gestion des RH soit portée en séance à huis clos à 20 h 45.

Proposé par Joyce Chartrand. Appuyé par Isabelle St-Amour. Adopté.

Résolution 20.11.014.001

Que la séance à huis clos consacrée à la discussion sur la gestion des RH soit levée à 20 h 53.

Proposé par Mike Tarnowski. Appuyé par Joyce Chartrand. Adopté.

L'information financière demandée est présentée au Conseil.

Le président, Jacques Héroux, est heureux d'aviser les membres qu'**Isabelle Camiré** a signé et accepté la proposition de remplacer la directrice générale, **France Séguin-Couture**, pendant la durée de son congé de maternité l'an prochain, en tant que directrice générale par intérim.

Résolution 20.11.014.002

(1) Que France Séguin-Couture, Jacques Héroux, Joyce Chartrand et **Isabelle Camiré** soient les signataires autorisés du Conseil de la Bibliothèque publique du canton de Russell;

(2) et que, conformément aux Statuts du Conseil, la signature de deux des quatre personnes mentionnées ci-dessus soit exigée sur tous les chèques établis par le Conseil.

Proposé par Isabelle St-Amour. Appuyé par Mike Tarnowski. Adopté.

DIVERS

20.11.15 **Commentaires sur le déroulement de la réunion**

Le président, Jacques Héroux, invite les membres à commenter le déroulement de la réunion en ligne.

Prochaine réunion extraordinaire:

Le jeudi 17 décembre 2020 – 18 h 30

En ligne avec l'application Zoom

La séance est levée à 20 h 57.

Jacques Héroux, président

France Séguin-Couture, secrétaire